

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 1

Volume 35

4 January 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1/92 of 3 January 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2/92 of 3 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3/92 of 20 December 1991 on the supply of various lots of butteroil as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 4/92 of 3 January 1992 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	8
Commission Regulation (EEC) No 5/92 of 3 January 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice	11
Commission Regulation (EEC) No 6/92 of 3 January 1992 fixing the import levies on rice and broken rice	13
Commission Regulation (EEC) No 7/92 of 3 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EEC) No 8/92 of 3 January 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	17
Commission Regulation (EEC) No 9/92 of 3 January 1992 fixing the import levy on molasses	19

Commission

92/1/EEC :

- * **Commission Decision of 3 December 1991 laying down the rules for scientific measures concerning the control of African swine fever and the financial contribution from the Community 20**

92/2/EEC :

- * **Commission Decision of 4 December 1991 amending Council Decision 82/734/EEC as regards the list of establishments in Switzerland approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 22**

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3293/91 of 11 November 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of category 22 (order No 40.0220), originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Regulation (EEC) No 3832/90 apply (OJ No L 312 of 13. 11. 1991) 24**
- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3701/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3667/91 for frozen meat of bovine animals covered by CN code 0202 and products covered by CN code 0206 29 91 (OJ No L 350 of 19. 12. 1991) 24**

Notice to readers (see page 3 of the cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1/92

of 3 January 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	136,53 ^(?) ^(?)
0712 90 19	136,53 ^(?) ^(?)
1001 10 10	186,75 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	186,75 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	162,89
1001 90 99	162,89
1002 00 00	167,95 ^(*)
1003 00 10	145,18
1003 00 90	145,18
1004 00 10	136,87
1004 00 90	136,87
1005 10 90	136,53 ^(?) ^(?)
1005 90 00	136,53 ^(?) ^(?)
1007 00 90	145,64 ^(*)
1008 10 00	72,50
1008 20 00	137,37 ^(*)
1008 30 00	89,89 ^(?)
1008 90 10	^(?)
1008 90 90	89,89
1101 00 00	241,05 ^(*)
1102 10 00	248,13 ^(*)
1103 11 10	302,84 ^(*)
1103 11 90	259,32 ^(*)

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2/92

of 3 January 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3/92
of 20 December 1991
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 600 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant cost;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in this tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1 474/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Enimport (Sr Wilfredo Delgado) Carretera a Masaya, Frente a Camino de Oriente; tel. 67 10 32, fax 74 688 — Managua
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: Butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**:
(see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 6 (under I.E.1))
8. **Total quantity**: 600 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 200 kg
See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 7 (under I.E.2.1 and I.E.3)
Markings in Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — San Juan del Sur — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: San Juan del Sur
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 9 — 20. 3. 1992
18. **Deadline for the supply**: 17. 4. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 12 noon on 20. 1. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 3. 2. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 23. 3 — 3. 4. 1992
 - (c) deadline for the supply: 30. 4. 1992**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon, 17. 2. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 6 — 17. 4. 1992
 - (c) deadline for the supply: 15. 5. 1992
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles (telex: AGREC 22037 B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 15. 11. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3328/91 (OJ No L 314, 15. 11. 1991, p. 23)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary for each action number/shipping number a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- Radioactivity analysis must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- by porter at the office referred to in point 24 of this Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05,
 - 236 33 04.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4/92

of 3 January 1992

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 728/91⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 729/91⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 730/91⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situa-

tion on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 30 and 31 December 1991 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within 29 codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 4 January 1992.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	72,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	72,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	83,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Turkey : ECU 11,48 per 100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Tunisia and Morocco : ECU 12,69 per 100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	15,84
0711 20 90	15,84
1522 00 31	36,00
1522 00 39	57,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 5/92

of 3 January 1992

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3821/91⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3857/91⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3821/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 84.

⁽⁸⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 78.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) ^(*)
1102 20 10	243,81	249,85
1102 20 90	138,16	141,18
1103 13 11	243,81	249,85
1103 13 19	243,81	249,85
1103 13 90	138,16	141,18
1103 29 40	243,81	249,85
1104 19 50	243,81	249,85
1104 23 10	216,72	219,74
1104 23 30	216,72	219,74
1104 23 90	138,16	141,18
1104 30 90	101,59	107,63
1106 20 91	214,44 ^(*)	238,62
1106 20 99	214,44 ^(*)	238,62
1108 12 00	218,07	238,62
1108 13 00	218,07	238,62 ^(*)
1108 14 00	109,03	238,62
1108 19 90	109,03 ^(*)	238,62
1702 30 51	284,45	381,17
1702 30 59	218,07	284,56
1702 30 91	284,45	381,17
1702 30 99	218,07	284,56
1702 40 90	218,07	284,56
1702 90 50	218,07	284,56
1702 90 75	297,99	394,71
1702 90 79	207,24	273,73
2106 90 55	218,07	284,56
2302 10 11	270,90	452,24

^(*) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

^(*) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

^(*) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 6/92
of 3 January 1992
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules
for the application of Council Regulation (EEC)
No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic
Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20
and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 3487/91 ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3803/91 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 328, 30. 11. 1991, p. 66.

⁽⁶⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (*)	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) Bangladesh	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	156,21	319,62
1006 10 23	227,15	147,83	302,87
1006 10 25	227,15	147,83	302,87
1006 10 27	227,15	147,83	302,87
1006 10 92	—	156,21	319,62
1006 10 94	227,15	147,83	302,87
1006 10 96	227,15	147,83	302,87
1006 10 98	227,15	147,83	302,87
1006 20 11	—	196,16	399,52
1006 20 13	283,94	185,69	378,59
1006 20 15	283,94	185,69	378,59
1006 20 17	283,94	185,69	378,59
1006 20 92	—	196,16	399,52
1006 20 94	283,94	185,69	378,59
1006 20 96	283,94	185,69	378,59
1006 20 98	283,94	185,69	378,59
1006 30 21	—	243,21	510,27 (⁽³⁾)
1006 30 23	450,80 (⁽³⁾)	288,65	601,07 (⁽³⁾)
1006 30 25	450,80 (⁽³⁾)	288,65	601,07 (⁽³⁾)
1006 30 27	450,80 (⁽³⁾)	288,65	601,07 (⁽³⁾)
1006 30 42	—	243,21	510,27 (⁽³⁾)
1006 30 44	450,80 (⁽³⁾)	288,65	601,07 (⁽³⁾)
1006 30 46	450,80 (⁽³⁾)	288,65	601,07 (⁽³⁾)
1006 30 48	450,80 (⁽³⁾)	288,65	601,07 (⁽³⁾)
1006 30 61	—	259,37	543,44 (⁽³⁾)
1006 30 63	483,26 (⁽³⁾)	309,82	644,35 (⁽³⁾)
1006 30 65	483,26 (⁽³⁾)	309,82	644,35 (⁽³⁾)
1006 30 67	483,26 (⁽³⁾)	309,82	644,35 (⁽³⁾)
1006 30 92	—	259,37	543,44 (⁽³⁾)
1006 30 94	483,26 (⁽³⁾)	309,82	644,35 (⁽³⁾)
1006 30 96	483,26 (⁽³⁾)	309,82	644,35 (⁽³⁾)
1006 30 98	483,26 (⁽³⁾)	309,82	644,35 (⁽³⁾)
1006 40 00	—	71,00	148,01

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories and imported directly into the overseas department of Réunion.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁽⁴⁾) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(⁽⁵⁾) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(⁽⁶⁾) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 7/92**of 3 January 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2591/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3804/91 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 8/92

of 3 January 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3858/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 81.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,77 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,77 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,77 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,77 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,07
1701 99 10	46,07
1701 99 90	46,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 9/92
of 3 January 1992
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3823/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 1,17 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 91.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 3 December 1991

laying down the rules for scientific measures concerning the control of African swine fever and the financial contribution from the Community

(92/1/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as amended by Decision 91/133/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas African swine fever is a serious infectious disease of pigs which creates barriers to trade in live pigs, pigmeat and certain pigmeat products;

Whereas African swine fever is still present in certain areas of the Community where the soft tick (*Ornithodoros erraticus*) may play a role in the survival of the African swine fever virus outside its primary host;

Whereas the Community has to adopt measures with a view to the elimination of African swine fever from its territory;

Whereas to that end the Community is undertaking technical and scientific measures necessary to developing Community legislation;

Whereas in this framework provisions should be made for a Community financial contribution to undertake scientific measures on the distribution of soft ticks (*Ornithodoros erraticus*) in areas where African swine fever has

been endemic for several years and on the role the soft tick may play in the epidemiology and the control of African swine fever;

Whereas, to carry out such scientific measures, the Commission should be able to conclude a contract with the Lisbon Veterinary School, Portugal and the Pirbright Laboratory, United Kingdom which, for a fee, would undertake to make the scientific investigations;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. With a view to developing legislation on the control of African swine fever in pigs kept under extensive and semi-extensive husbandry systems, the Community shall undertake scientific measures to determine the importance of soft ticks (*Ornithodoros erraticus*) in the epidemiology of the said disease.

2. The objectives of the measures to be carried out in Portugal are:

- to map distribution of ticks,
- to determine the period of survival of ticks on farms which have been depopulated of pigs due to African swine fever and whether ticks can survive by feeding on other vertebrate hosts,

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1991, p. 18.

- to determine whether sentinel pigs are a satisfactory way of monitoring virus persistence in ticks on infected premises.

3. The objectives of measures to be performed in the United Kingdom are :

- to determine virus infection and excretion rates in Portuguese ticks infected with virus isolates collected in different areas of Portugal,
- to determine the efficiency and duration of virus transmission to pigs by infected ticks.

Article 2

The scientific measures provided for in Article 1 shall be carried out and ensured by the conclusion of a contract between the Commission and the Lisbon Veterinary

School, Portugal and the AFRC Institute of animal health, Pirbright Laboratory, United Kingdom.

Article 3

The Community shall reimburse the costs of the scientific measures referred to in Article 1 up to a maximum of ECU 34 100 in accordance with the modalities of the contract.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 4 December 1991

amending Council Decision 82/734/EEC as regards the list of establishments in Switzerland approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(92/2/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/497/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) thereof,

Having regard to Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1976 on the examination for trichinae (*trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat derived from domestic swine⁽³⁾, as last amended by Commission Directive 89/321/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas the procedure to be followed to amend or supplement the lists of establishments approved in third countries for the importation of fresh meat into the Community has been established by Commission Decision 90/13/EEC⁽⁵⁾;

Whereas a list of establishments in Switzerland, approved for the purpose of importing fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/734/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Commission Decision C(91)1060 of 30 May 1991⁽⁷⁾;

Whereas a routine inspection pursuant to Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 2 (1) of Commission

Decision 86/474/EEC of 11 September 1986 on the implementation of the on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁸⁾ has revealed that the level of hygiene of some establishments has altered since the last inspection;

Whereas the list of establishments should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/734/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 17. 5. 1989, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1990, p. 70.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No C 149, 8. 6. 1991, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 55.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment/Address	Category (*)							SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	
101	Städtischer Schlachthof, 8004 Zürich	x			x		x		T
102	Städtischer Schlachthof, 3014 Bern	x			x		x		T
103	Städtischer Schlachthof, Basel	x			x		x		T
107	Städtischer Schlachthof, St Gallen	x			x		x		(¹)
115	Gustav Spiess, 9442 Berneck	x	x		x		x		TF
121	Gehrig AG, 4170 Klus	x	x		x		x		TF
155	Frischfleisch AG, 6210 Sursee	x	x		x		x		(²)
240	Fleischhandel Crüzer AG, 7302 Landquart		x		x		x		
282	Tiefkühlager AG, 4623 Neuendorf			x					(¹)
283	Frigo St Johann, 4056 Basel			x					(¹)
291	Kühlhaus Neuhaus AG, 9202 Gossau			x					(¹), TF
297	Tiefkühlhaus AG, 8865 Bilten			x					(¹), TF
298	Bahnhof-Kühlhaus AG, 4313 Möhlin			x					(¹)

(*) SL: Slaughterhouse
 CP: Cutting premises
 CS: Cold store

B: Bovine meat
 S/G: Sheepmeat/Goatmeat
 P: Pigmeat
 SP: Meat from solipeds

SR: Special remarks

(¹) Frozen packaged meat only.

(²) Pigmeat: Only packaged meat which has undergone the freezing treatment provided for in Article 3 of Directive 77/96/EEC.

(³) Offal excluded.

T, TF The establishments with the indication "T" or "TF" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC to perform:

- the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive (T),
- the freezing treatment provided for in Article 3 of the same Directive (TF).

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3293/91 of 11 November 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of category 22 (order No 40.0220), originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Regulation (EEC) No 3832/90 apply

(Official Journal of the European Communities No L 312 of 13 November 1991)

Page 11, Article 1:

for: '... 15 November 1991 ...',

read: '... 16 November 1991 ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3701/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3667/91 for frozen meat of bovine animals covered by CN code 0202 and products covered by CN code 0206 29 91

(Official Journal of the European Communities No L 350 of 19 December 1991)

On page 34 in Article 1 (2), second indent:

for: '... at least 100 tonnes per year...',

read: '... at least 110 tonnes per year...'.
